

**I.I.S. LICEO**

**“CONCETTO MARCHESI”**

MASCALUCIA (CT)

In collaborazione con  
Dipartimento di *Civiltà Antiche e Moderne*  
Università degli Studi di Messina

**ASSOCIAZIONE ITALIANA DI CULTURA CLASSICA**  
Delegazione di Mascalucia “Concetto Marchesi”



**VII Edizione Nazionale del**

***Certamen***

***Letteratura Scientifica e Tecnica  
greca e latina***

**ACCREDITATO**

per la selezione dei concorrenti alle

***Olimpiadi Nazionali***

***delle Lingue e Civiltà Classiche 2019-2020***



UNIONE EUROPEA



PON



REPUBBLICA ITALIANA



Erasmus+

ERASMUS+



REGIONE SICILIANA



MASCALUCIA (CT)

LICEO CLASSICO  
LICEO SCIENTIFICO  
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

Cod. Fisc. 93151730871 - Cod. Mecc. CTIS02600N [ctis02600n@istruzione.it](mailto:ctis02600n@istruzione.it) [ctis02600n@pec.istruzione.it](mailto:ctis02600n@pec.istruzione.it)  
SITO ISTITUZIONALE: [www.iismarchesimascalucia.edu.it](http://www.iismarchesimascalucia.edu.it)

## Il Liceo “Concetto Marchesi” di Mascalucia (CT)

In collaborazione con  
Dipartimento di *Civiltà Antiche e Moderne*  
Università degli Studi di Messina

**ASSOCIAZIONE ITALIANA DI CULTURA CLASSICA**  
Delegazione di Mascalucia “Concetto Marchesi”

**INDICE**  
**il Bando della VII Edizione Nazionale del**

# *Certamen*

*Letteratura Scientifica e Tecnica*  
*greca e latina*

ACCREDITATO  
per la selezione dei concorrenti alle  
*Olimpiadi Nazionali*  
*delle Lingue e Civiltà Classiche*



UNIONE EUROPEA



PON



REPUBBLICA ITALIANA



Erasmus+

ERASMUS+



REGIONE SICILIANA



MASCALUCIA (CT)

LICEO CLASSICO  
LICEO SCIENTIFICO  
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

Cod. Fisc. 93151730871 - Cod. Mecc. CTIS02600N [ctis02600n@istruzione.it](mailto:ctis02600n@istruzione.it) [ctis02600n@pec.istruzione.it](mailto:ctis02600n@pec.istruzione.it)  
SITO ISTITUZIONALE: [www.iismarchesimascalucia.edu.it](http://www.iismarchesimascalucia.edu.it)

## REGOLAMENTO

### Art. 1

Il Liceo “Concetto Marchesi” di Mascalucia (CT), in collaborazione con Dipartimento di *Civiltà Antiche e Moderne* dell’Università degli Studi di Messina, bandisce **la VII edizione** del *Certamen di Letteratura Scientifica e Tecnica greca e latina*.

### Art. 2

Il *Certamen* si articola in **due sezioni**:

- ❖ **la sezione a)** riservata a tutti gli studenti del **terzo, quarto e quinto anno** dei Licei italiani in cui è previsto lo studio della lingua latina e/o greca;
- ❖ **la sezione b)**, riservata agli studenti delle Università italiane, iscritti a Corsi di Laurea in Lettere ad indirizzo classico o moderno in cui è previsto l’esame di Lingua e Letteratura Greca e/o di Lingua e Letteratura Latina .

### Art. 3

La prova consiste nella traduzione italiana di un testo, a carattere scientifico o tecnico, tratto dal patrimonio letterario greco e latino. Annualmente nel bando sarà indicata **la tematica e/o l’autore oggetto della prova di traduzione** (medicina, architettura, scienze naturali, astrologia, matematica, retorica, *etc.*).

Relativamente alla sezione a) di cui all’art. 2, la traduzione, dovrà essere corredata da un **commento interpretativo del testo** che tenga conto anche delle peculiarità linguistiche e del contesto letterario e culturale di riferimento.



UNIONE EUROPEA



PON



REPUBBLICA ITALIANA



Erasmus+

ERASMUS+



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO  
LICEO SCIENTIFICO  
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 - Cod. Mecc. CTIS02600N [ctis02600n@istruzione.it](mailto:ctis02600n@istruzione.it) [ctis02600n@pec.istruzione.it](mailto:ctis02600n@pec.istruzione.it)  
SITO ISTITUZIONALE: [www.iismarchesimascalucia.edu.it](http://www.iismarchesimascalucia.edu.it)

Relativamente alla sezione b) di cui all'art. 2, la traduzione dovrà essere corredata da un **commento interpretativo con analisi filologico-letteraria del testo** sulla base dell'edizione critica fornita il giorno della prova.

Per l'anno 2019/2020 la prova sarà di **traduzione dal greco o dal latino**, a scelta del candidato, e verterà, per entrambe le sezioni di cui all'art. 2, sul seguente tema: **Le scienze della natura nel mondo antico** con particolare riferimento ai seguenti autori: **ARISTOTELE** e **SENECA**.

#### Art. 4.

La prova si svolgerà, presso la sede centrale del Liceo "Concetto Marchesi" di **VIA CASE NUOVE, Mascalucia (CT)**, **mercoledì 18 marzo 2020** e avrà una durata di **SEI ore**. I partecipanti, **muniti di un valido documento di riconoscimento**, dovranno presentarsi, con gli eventuali docenti accompagnatori, **alle ore 8:30** presso i locali della sede suddetta del Liceo per i dovuti adempimenti di registrazione. Le modalità della prova sono quelle dei pubblici concorsi. Durante la prova, che **avrà inizio alle ore 9:00**, è consentito **solo l'uso del Dizionario di latino o di greco**. I docenti accompagnatori saranno accolti presso i locali del Liceo "Concetto Marchesi".

#### Art. 5

##### PARTECIPAZIONE STUDENTI LICEALI

Sezione a) di cui all'art. 2.

**Possono partecipare al Certamen gli studenti degli ultimi tre anni** (secondo biennio e ultimo anno) di tutti i Licei in cui sia previsto lo studio quinquennale del latino e/o del greco e che nell'ultimo scrutinio dell'anno precedente o alla fine del primo quadrimestre/trimestre dell'anno in corso hanno conseguito in Latino e/o in Greco **una votazione di almeno 8/10**.

**Ogni Liceo può partecipare con un numero massimo di 10 studenti**. Eventuali deroghe potranno essere concesse dal prof. Nicola Basile, promotore e organizzatore del *Certamen*, previa



UNIONE EUROPEA



PON



REPUBBLICA ITALIANA



Erasmus+

ERASMUS+



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO  
LICEO SCIENTIFICO  
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 - Cod. Mecc. CTIS02600N [ctis02600n@istruzione.it](mailto:ctis02600n@istruzione.it) [ctis02600n@pec.istruzione.it](mailto:ctis02600n@pec.istruzione.it)  
SITO ISTITUZIONALE: [www.iismarchesimascalucia.edu.it](http://www.iismarchesimascalucia.edu.it)

comunicazione da parte dell'Istituzione scolastica di provenienza. **La partecipazione è a numero chiuso** e non può superare, per la sezione a) di cui all'art. 2, il numero di **ottanta (80) concorrenti**. Qualora le domande di partecipazione fossero superiori al numero previsto dal presente regolamento, si procederà ad una prima selezione attraverso una graduatoria di merito sulla base della valutazione conseguita in latino e/o in greco; in caso di parità e/o di necessaria ulteriore selezione, sarà data precedenza alla domanda di iscrizione pervenuta in data anteriore (farà fede il timbro postale o la data di invio mediante posta elettronica istituzionale). Qualora fosse necessario applicare i suddetti criteri di selezione, sarà cura del Liceo "C. Marchesi" darne tempestiva comunicazione alle scuole di appartenenza degli aspiranti concorrenti, altrimenti l'iscrizione si intende accolta.

Non saranno, comunque, prese in considerazione le istanze pervenute oltre il termine previsto, salvo proroga pubblicata sul sito del Liceo "Concetto Marchesi".

## Art. 6

### PARTECIPAZIONE STUDENTI UNIVERSITARI

Sezione b) di cui all'art. 2.

**Possono partecipare al Certamen gli studenti universitari iscritti ai Corsi di Laurea in Lettere ad indirizzo classico o moderno o ai relativi corsi di Laurea Magistrale. La partecipazione è a numero chiuso** e non può superare il numero di venti (20) concorrenti. Qualora le domande di partecipazione risultassero eccedenti il numero previsto dal presente regolamento, sarà data precedenza alla domanda pervenuta in data anteriore (farà fede il timbro postale o la data di invio mediante posta elettronica istituzionale). Qualora fosse necessario applicare il suddetto criterio di selezione, sarà cura del Liceo "C. Marchesi" darne tempestiva comunicazione al Dipartimento universitario di appartenenza degli aspiranti concorrenti, altrimenti l'iscrizione si intende accolta. Non saranno comunque prese in considerazione le istanze



UNIONE EUROPEA



PON



REPUBBLICA ITALIANA



Erasmus+

ERASMUS+



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO  
LICEO SCIENTIFICO  
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 - Cod. Mecc. CTIS02600N [ctis02600n@istruzione.it](mailto:ctis02600n@istruzione.it) [ctis02600n@pec.istruzione.it](mailto:ctis02600n@pec.istruzione.it)  
SITO ISTITUZIONALE: [www.iismarchesimascalucia.edu.it](http://www.iismarchesimascalucia.edu.it)

pervenute oltre il termine previsto, salvo proroga pubblicata sul sito del Liceo “Concetto Marchesi”.

### Art. 7

Le istanze di partecipazione al *Certamen* dovranno essere indirizzate al Dirigente Scolastico dell’I.I.S. Liceo “Concetto Marchesi” e trasmesse, a cura del Liceo o del Dipartimento universitario di appartenenza, **entro e non oltre 29 febbraio 2020**, tramite **posta elettronica** all’indirizzo [ctis02600n@istruzione.it](mailto:ctis02600n@istruzione.it). Le istanze dovranno essere autorizzate dal Dirigente Scolastico o dal Docente referente della Scuola o del Dipartimento di appartenenza e redatte esclusivamente sui modelli allegati (Modello A; Modello B).

In particolare, inoltre, **relativamente alla sezione b)**, gli studenti universitari dovranno presentare l’istanza di partecipazione compilando esclusivamente i modelli allegati (Modello C1 e C2).

### Art. 8

Le spese di viaggio e di eventuale soggiorno sono a carico dei partecipanti. Eventuali indicazioni sulle strutture alberghiere possono essere fornite su richiesta.

### Art. 9

La Commissione giudicatrice sarà così composta: due docenti universitari, due docenti del Liceo “Concetto Marchesi” e tre docenti appartenenti alle classi di concorso A11/A13 (ex A051/A052), in servizio o in quiescenza, dei Licei italiani. La Commissione giudicatrice opererà secondo le norme dei pubblici concorsi e vigilerà affinché i compiti consegnati siano anonimi e i nomi siano contenuti nell’apposita busta chiusa. Le operazioni della Commissione saranno puntualmente verbalizzate da un segretario nominato dal Presidente. La commissione sia per la **sezione a)** sia per la **sezione b)** di cui all’art. 2, coerentemente con la tematica indicata all’art. 3 del



UNIONE EUROPEA



PON



REPUBBLICA ITALIANA



Erasmus+

ERASMUS+



REGIONE SICILIANA



MASCALUCIA (CT)

LICEO CLASSICO  
LICEO SCIENTIFICO  
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

Cod. Fisc. 93151730871 - Cod. Mecc. CTIS02600N [ctis02600n@istruzione.it](mailto:ctis02600n@istruzione.it) [ctis02600n@pec.istruzione.it](mailto:ctis02600n@pec.istruzione.it)  
SITO ISTITUZIONALE: [www.iismarchesimascalucia.edu.it](http://www.iismarchesimascalucia.edu.it)

presente bando, individuerà, in una seduta preliminare, un testo, sia in lingua latina sia in lingua greca, da proporre ai concorrenti.

La Commissione, definiti i criteri di correzione, potrà operare articolandosi in sottocommissioni.

A conclusione dei lavori di correzione, la Commissione redigerà, a suo insindacabile giudizio, una graduatoria di merito per le due sezioni concorsuali che verrà pubblicata sul sito del Liceo “Concetto Marchesi” di Mascalucia (<http://www.iismarchesimascalucia.gov.it>) dove si indicherà anche la data della premiazione dei vincitori.

## Art. 10

**Relativamente alla sezione a)** di cui all'art. 2, sarà corrisposto ai **primi tre classificati** un premio pecuniario così ripartito:

1° classificato : € 700

2° classificato: € 500

3° classificato: € 300

La Commissione giudicatrice potrà, altresì, a suo insindacabile giudizio, decidere di assegnare i suddetti premi *ex aequo* con divisione in parti eguali del premio medesimo e di attribuire menzioni onorevoli a quegli studenti che, pur non classificati tra i primi tre, si sono tuttavia distinti per particolari meriti nella prova svolta. Tutti i candidati, comunque, riceveranno un attestato di partecipazione, che potrà essere inserito nel *curriculum* personale, ai fini di eventuale riconoscimento del credito scolastico e/o di altre agevolazioni.

Relativamente alla sezione b) di cui all'art. 2, qualora gli studenti universitari partecipanti fossero in numero inferiore a cinque si procederà alla premiazione del solo primo



UNIONE EUROPEA



PON



REPUBBLICA ITALIANA



Erasmus+

ERASMUS+



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO  
LICEO SCIENTIFICO  
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 - Cod. Mecc. CTIS02600N [ctis02600n@istruzione.it](mailto:ctis02600n@istruzione.it) [ctis02600n@pec.istruzione.it](mailto:ctis02600n@pec.istruzione.it)  
SITO ISTITUZIONALE: [www.iismarchesimascalucia.edu.it](http://www.iismarchesimascalucia.edu.it)

classificato, qualora il numero fosse superiore a cinque sarà corrisposto un premio pecuniario ai **primi due classificati** così ripartito:

1° classificato : € 700

2° classificato: € 300

Permane sempre la facoltà della Commissione giudicatrice di assegnare premi *ex aequo* con divisione in parti eguali del premio medesimo.

### Art. 11

I dati e le immagini dei partecipanti al *Certamen* verranno utilizzati per le sole attività inerenti alla manifestazione nel rispetto delle Leggi n. 675/96, n.193/2003 e del Regolamento M.P.I. n.305 del 7/12/2006.

\*\*\*

Per ulteriori informazioni e/o eventuali chiarimenti è possibile contattare il prof. Nicola Basile (mail: [basnico@hotmail.it](mailto:basnico@hotmail.it)), Presidente della Delegazione dell'AICC di Mascalucia con sede c/o il Liceo "C. Marchesi" di Mascalucia e Responsabile scientifico e organizzativo del *Certamen*.

IL PRESIDENTE  
Delegazione AICC "Concetto Marchesi"

Prof. Nicola BASILE

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof. Lucia Maria SCIUTO